

DYNASCAN

DYNASCAN DB-59

Transceptor portátil de doble banda
(VHF/UHF) para radioaficionados

VHF/UHF dual band amateur
handportable transceiver

Émetteur-récepteur portatif à double
bande (VHF/UHF) pour radioamateurs

Rádio portátil de banda dupla (VHF/UHF)
para radioamadores



Manual de instrucciones

Instruction Manual

Manuel d'utilisation

Manual de instruções



Español

English

Français

Português

INFORMACIÓN



Este símbolo indica que para el uso de este equipo puede ser necesaria autorización administrativa o licencia concedida por las autoridades de Telecomunicación. Pueden existir restricciones para su uso en cualquier Estado Miembro de la UE-27, para más información consulte con su vendedor o Autoridades de Telecomunicación.

Estados miembros de la Unión Europea donde puede utilizarse este equipo:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	

Nota:

Los equipos PMR-446 y dPMR-446 son de uso libre, no necesitan de autorización administrativa o licencia y pueden utilizarse en cualquier Estado Miembro de la Unión Europea.



Este aparato es conforme con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Una vez finalizada su vida útil, debe ser reciclado o desmantelado. Los productos electrónicos no reciclados son potencialmente peligrosos para el medio ambiente. Para más información, puede contactar con su distribuidor, vendedor o su administración local o regional.

Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud pública debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Este aparato es conforme con la Directiva 2011/65/UE y sus modificaciones posteriores según la Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

- El Manual de Instrucciones se ha elaborado intentando conseguir el máximo detalle en las explicaciones descritas. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. no se hace responsable de alguna posible omisión así como de errores de imprenta o de traducción.
- Queda prohibida la reproducción total o parcial del Manual de Instrucciones sin previa autorización por escrito de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

ÍNDICE	
	Página
INFORMACIÓN	02
INTRODUCCIÓN	04
MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	04
DESEMBALADO Y COMPROBACIÓN DE LOS ARTÍCULOS	04
INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA	04
CARGA DE LA BATERÍA	05
INSTALAR / RETIRAR LA BATERÍA	06
INSTALAR / RETIRAR LA ANTENA	06
INSTALAR / RETIRAR LA PINZA PARA EL CINTURÓN	06
INSTALACIÓN DE MICROAURICULARES (OPCIONAL)	06
1.- FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS	07
2.- FAMILIARIZARSE CON EL TRANSCÉPTOR	07
3.- FUNCIONAMIENTO BÁSICO	09
3.1 BÚSQUEDA RÁPIDA	09
3.2 RADIO FM	09
3.3 SELECCIONAR EL MODO DE FUNCIONAMIENTO	09
3.4 BLOQUEO DE TECLADO	09
3.5 TECLA [*SCAN]	09
4.- DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES	09
5.- INSTRUCCIONES DETALLADAS DE ALGUNAS FUNCIONES	13
5.1 MEMORIZAR CANALES	13
5.2 CODIFICACIÓN DTMF	13
5.3 RADIO FM	13
6.- TABLA CTCSS	14
7.- TABLA DCS	14
8.- SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	15
9.- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	16
10.- DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	17
11.- GARANTÍA	18

INTRODUCCIÓN

- Lea el Manual de Instrucciones de forma completa para conocer todas las funciones que ofrece el producto. Es importante tener en cuenta que algunas de las funciones pueden explicarse en relación con la información de los capítulos anteriores. Al leer solo una parte, puede arriesgarse a no entender la explicación completa de la función.
- Es importante que entienda correctamente las indicaciones del Manual.
- Guarde el Manual para futuras consultas.

MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Apague y no utilice el transceptor, ni cargue o cambie la batería en áreas con riesgo de incendio o explosión.
- No abra ni intente modificar o ajustar el transceptor.
- No utilice el transceptor si la antena está dañada.
- No utilice el transceptor en recintos donde su uso esté prohibido.
- No coloque el transceptor en el área de despliegue del airbag de un vehículo.
- No exponga el equipo, batería o cargador de baterías a los rayos directos del sol de manera prolongada, al polvo, a altas temperaturas y niveles elevados de humedad.
- Mantenga una distancia mínima de 5 cm entre el transceptor y su boca durante la transmisión.
- Si el transceptor o cargador de baterías emite humo u olores extraños, apáguelo inmediatamente y contacte con el Servicio Técnico para su comprobación.
- No coja el transceptor directamente por la antena.
- Coloque la tapa protectora en el conector MIC/SP cuando no utilice un micro-auricular.
- Después de un uso prolongado, las teclas, mandos y la carcasa exterior se pueden ensuciar fácilmente. Utilice un paño ligeramente humedecido con un producto neutro para su limpieza; no utilice productos que contengan alcohol o disolventes.
- Respete las normas de su localidad en referencia al uso de este tipo de aparatos.
- El uso inadecuado de este equipo es responsabilidad exclusiva del usuario del mismo.

DESEMBALADO Y COMPROBACIÓN DE LOS ARTÍCULOS

Antes de su uso:

1. Compruebe que el embalaje no esté dañado.
2. Desembalar cuidadosamente y comprobar que están incluidos todos los artículos. Si faltara algún artículo o estuviese dañado, contacte inmediatamente con su vendedor.

Notas:

- Los artículos suministrados pueden variar en función de la versión de equipo adquirida. Para más información, consulte con su vendedor.
- Consulte con su vendedor para informarse sobre los accesorios opcionales disponibles.

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

Cargue la batería antes de su uso. Realice dos ciclos de carga y descarga completos para que la batería alcance su máximo rendimiento. Cuando la batería está baja, proceda a su carga o reemplácela por otra totalmente cargada. Utilice siempre baterías recomendadas por el fabricante, utilizar otras baterías puede causar explosión y daños a las personas.

Notas:

- Utilice siempre el tipo de batería y cargador recomendado por el fabricante.
- No deje caer la batería al suelo.
- No cortocircuite los terminales.
- No arrojar la batería al fuego.
- No desarmar.
- Cargue la batería en ambientes con una temperatura entre 5°C y 40°C. Si realiza la carga a una temperatura fuera de este rango, puede afectar al proceso normal de carga.
- No cargue la batería durante un tiempo prolongado; este procedimiento acortará su vida útil. Retire la batería del cargador cuando la carga haya finalizado.
- No utilice el transceptor mientras carga la batería. Le recomendamos apagar el transceptor durante el proceso de carga.
- Durante la carga, le recomendamos no retirar la batería del cargador ni desconectar la alimentación del cargador para no interferir en el proceso de carga.
- Es normal que la batería se caliente ligeramente durante el proceso de carga.
- No recargue la batería si está completamente cargada, este procedimiento acortará su vida útil o provocará daños en la batería.
- No cargue la batería si la batería o el transceptor están mojados. Séquelos primeramente con un paño limpio y suave.
- Cuando la duración de la batería disminuye considerablemente, después de cargarse de forma completa, sustitúyala por otra nueva de las mismas características que la suministrada con el transceptor.
- Evite el contacto de los terminales de la batería con objetos metálicos para evitar cortocircuitos que pueden provocar daños en la batería, daños personales o daños en los objetos. Tenga especial cuidado si guarda la batería en cualquier lugar con objetos metálicos.
- Guarde la batería completamente cargada, en un lugar fresco, seco y lejos de los rayos directos del sol.

CARGA DE LA BATERÍA

Cuando el transceptor indique que la batería está baja, proceda a su carga.

> Procedimiento de carga:

Cargador de batería con alimentador AC/DC externo:

1. Conecte el alimentador AC/DC a un enchufe de pared que suministre la tensión indicada en su etiqueta de características y conéctelo al cargador de baterías.
2. Coloque la batería o la batería con el transceptor en el compartimento del cargador. Asegúrese de que los contactos de la batería hacen buen contacto con los terminales de carga del cargador.
3. Una vez finalizada la carga completa, retire la batería o el transceptor con su batería del cargador.

Cargador de batería con fuente de alimentación interna:

1. Conecte el cargador de baterías a un enchufe que suministre la tensión indicada en su etiqueta de características y siga el procedimiento descrito en los puntos 2 y 3 anteriores.

Nota:

Apague siempre el transceptor durante la carga de la batería. Si el transceptor está encendido el proceso de carga no se realizará correctamente.

> Almacenamiento de la batería:

1. La batería debe guardarse con una carga del 50 % – 100 %.
2. Debe guardarse en un ambiente fresco y seco y retirada del transceptor.
3. Manténgala alejada de cualquier fuente de calor y de los rayos directos del sol.

Notas:

- No instale ni retire la batería en ambientes con riesgo de incendio o explosión, una chispa puede causar una explosión.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas y manténgala alejada del fuego, puede causar una explosión.
- La batería se descarga más rápidamente cuando está instalada en el transceptor. Siempre retírela del transceptor cuando no vaya a utilizarlo durante un tiempo.
- No guarde la batería junto a objetos metálicos.

INSTALAR / RETIRAR LA BATERÍA

Coloque la batería en el transceptor sin forzar y respetando su posición y retírela con precaución de no dañarla.

INSTALAR / RETIRAR LA ANTENA

Método para equipos con antena desconectable:

Sujetando la antena por su base, colóquela sobre el conector del transceptor y fijela de forma adecuada. Retire la antena del transceptor, sujetándola siempre por su base.

Nota:

En equipos PMR-446 o dPMR-446 la antena es integrada. Si intenta retirarla puede provocar daños en la antena y en el transceptor.

INSTALAR / RETIRAR LA PINZA PARA EL CINTURÓN

En caso de que el transceptor incluya pinza para el cinturón, colóquela en la parte trasera del transceptor y asegúrese de que queda fijada correctamente. Retire la pinza del cinturón con precaución de no dañarla.

INSTALACIÓN DE MICROAURICULARES (OPCIONAL)

Conecte un microauricular en el conector del transceptor destinado a tal fin.

Notas:

- Para mantener el transceptor resistente al polvo y las salpicaduras, la tapa protectora suministrada debe colocarse correctamente.
- El transceptor no es resistente al polvo y salpicaduras mientras utiliza un accesorio opcional arriesgándose a que el agua penetre a través del conector.
- Para evitar la pérdida auditiva y/o posibles daños auditivos, cuando utilice cascos o auriculares, no escuche a niveles de volumen elevados durante periodos prolongados.

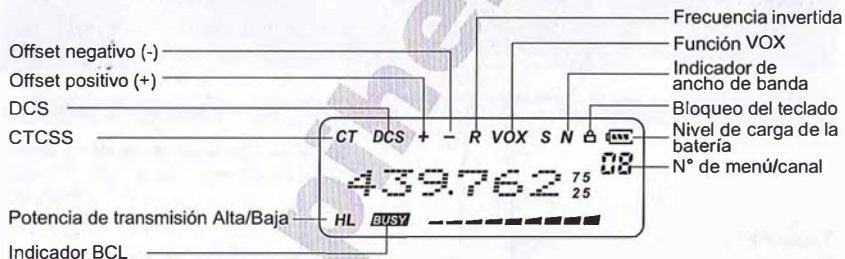
1.- FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS

- ◆ Configuración independiente de canal, transmisión en VHF, recepción en UHF o transmisión en UHF, recepción en VHF.
- ◆ Codificación DTMF.
- ◆ Radio FM (65-108 MHz).
- ◆ Función VOX.
- ◆ 50 grupos de códigos CTCSS, 105 grupos de códigos DCS.
- ◆ Códigos CTCSS no estándar (60.0-259.9 Hz).
- ◆ Ancho de banda seleccionable (25 kHz/12.5 kHz).
- ◆ Configuración del canal mediante número, nombre.
- ◆ Ajuste del Offset de frecuencia.
- ◆ Varios tipos de escaneado.
- ◆ 400 canales de memoria.
- ◆ Linterna incorporada.
- ◆ Indicación de comandos por voz.
- ◆ Frecuencia inversa.
- ◆ Bloqueo de canal ocupado (BCL).
- ◆ Multipantalla al encender el transceptor.

2.- FAMILIARIZARSE CON EL TRANSCPTOR

PANTALLA LCD:

Se visualizarán múltiples indicadores cuando se enciende el transceptor, a continuación se muestra su significado.



Nota:

Batería totalmente cargada

Batería baja

Batería descargada

Nivel de señal recibida

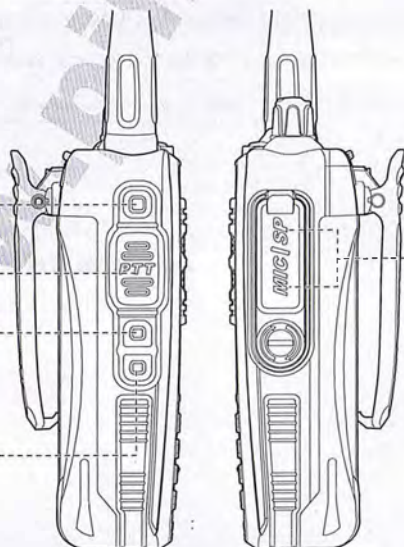


Tecla PF1:
Pulsación breve:
Ajuste de potencia
Pulsación larga:
Escaneado

PTT

Tecla PF2:
Radio FM

Tecla PF3:
Pulsación larga:
Monitor
Pulsación breve:
Linterna



Conectores
SP/MIC

3.- FUNCIONAMIENTO BÁSICO

3.1.- BÚSQUEDA RÁPIDA:

Pulse brevemente la tecla [▲] o [▼] para buscar la función/parámetro deseado, mantenga la tecla pulsada para búsqueda rápida.

3.2.- RADIO FM:

Pulse brevemente la tecla lateral [PF2] para encender y apagar la radio FM.

3.3.- SELECCIONAR EL MODO DE FUNCIONAMIENTO:

Modelo con teclado completo: En espera, pulse [MENU] + [*SCAN] para seleccionar el funcionamiento en modo canal/frecuencia.

Modelo de 4 teclas: En espera, pulse [MENU] + [TOP] para seleccionar el funcionamiento en modo canal/frecuencia.

3.4.- BLOQUEO DEL TECLADO:

Modelo con teclado completo: En espera, mantener pulsada la tecla [#LOCK] durante más de 2 segundos para bloquear manualmente el teclado, mantenga pulsada la tecla [#LOCK] para desbloquear el teclado.

Modelo de 4 teclas: En espera, mantener pulsada la tecla [EXIT] durante más de 2 segundos para bloquear manualmente el teclado, mantenga pulsada la tecla [EXIT] para desbloquear el teclado.

3.5.- TECLA [*SCAN]:

Pulse brevemente la tecla [*SCAN] para activar/desactivar la función frecuencia, mantener pulsada durante 2 segundos para activar el escaneado.

Nota:

En modo canal, el menú 01, 05, 09, 10, 11, 12, 16, 21, 23, 24, 28 permanecen deshabilitados. Sólo están operativos en modo frecuencia o con el software de programación.

4.- DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

Menú 0: Nivel de Squelch --- SQL:

Función: Ajuste del nivel de squelch.

Opciones: 0-9.

Ajuste por defecto: 5.

Menú 1: Saltos de frecuencia --- STEP:

Función: Ajuste de los saltos de frecuencia en modo VFO.

Opciones: 2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K.

Ajuste por defecto: 2.5 kHz.

Menú 2: Ajuste de la potencia de transmisión --- TXP:

Función: Selecciona la potencia de transmisión.

Opciones: HIGH (Alta)/LOW (Baja).

Ajuste por defecto: HIGH.

Notas:

- Pulse la tecla lateral [PF1] para seleccionar rápidamente la potencia.

- En modo canal, la potencia sólo se selecciona de manera temporal, no permanece memorizada.

Menú 3: Modo de ahorro de batería:

Función: Activa/desactiva la función de ahorro de batería, cuanto mayor sea el parámetro seleccionado, mayor será el tiempo de ahorro de batería.

Opciones: OFF/1-4.

Ajuste por defecto: 3.

Menú 4: VOX --- VOX:

Función: Selecciona el nivel de la función VOX.

Opciones: OFF/1-9.

Ajuste por defecto: OFF.

Menú 5: Seleccionar el ancho de banda --- W/N:

Función: Selecciona la banda ancha (W)/estrecha (N).

Opciones: WIDE/NARR.

Ajuste por defecto: WIDE.

Menú 6: Ajuste de la iluminación --- ABR:

Función: Desactiva la iluminación o selecciona la duración de la iluminación.

Opciones: OFF/1-10.

Ajuste por defecto: 5.

Menú 7: Beep del teclado --- BEEP:

Función: Se escucha un beep cuando se realiza cualquier operación, operación indebida o fallos en el transceptor.

Opciones: ON/OFF.

Ajuste por defecto: ON.

Menú 8: Temporizador de transmisión --- TOT:

Función: Selecciona la duración de la transmisión, seleccione OFF para transmitir sin limitación.

Opciones: OFF/15-600.

Ajuste por defecto: 60.

Menú 9: Recepción DCS --- R-DCS:

Función: Selecciona el código DCS para recepción.

Opciones: OFF/105 grupos DCS.

Ajuste por defecto: OFF.

Menú 10: Recepción CTCSS --- R-CTCS:

Función: Selecciona el código CTCSS para recepción.

Opciones: OFF/50 grupos CTCSS/60.0-299.9 Hz no estándar.

Ajuste por defecto: OFF.

Menú 11: Transmisión DCS --- T-DCS:

Función: Selecciona el código DCS para transmisión.

Opciones: OFF/105 grupos DCS.

Ajuste por defecto: OFF.

Menú 12: Transmisión CTCSS --- T-CTCS:

Función: Selecciona el código CTCSS para transmisión.

Opciones: OFF/50 grupos CTCSS/60.0-299.9 Hz no estándar.

Ajuste por defecto: OFF.

Menú 13: Aviso de comandos por voz --- Voice:

Función: Activa/desactiva los comandos por voz.

Opciones: OFF/CHI/ENG/etc.

Menú 14: Identificador ID --- ANI-ID:

Función: Se visualiza el código ID.

Ajuste por defecto: 80808.

Menú 15: Ajuste de tonos DTMF --- DTMFST:

Función: El tono DTMF permite activar el altavoz, el tono DTMF se escuchará en el altavoz.

Opciones: DT-ST: El tono del teclado se activará al transmitir.

ANI-ST: El tono ID del llamante se activará al transmitir.

DT+ANI: EL tono ID del llamante y el tono del teclado se activarán al transmitir.

OFF: Función desactivada.

Ajuste por defecto: DT+ANI.

Notas:

- Cuando se envía un código ANI con menos de 6 dígitos, debe agregar manualmente # para completarlo, el código de identidad enviado debe ser compatible con nuestro transceptor.

- Si el código DTMF tiene menos de 6 dígitos, el transceptor lo completará automáticamente con #.

Menú 16: Grupo de codificación para señalización selectiva --- S-CODE:

Función: Selecciona el grupo de codificación para señalización.

Opciones: ID+1/ID+2/ID+3/.....ID+15.

Ajuste por defecto: ID+1.

Nota:

La señalización para el grupo de codificación puede programarse previamente mediante PC.

Menú 17: Tipo de escaneado ---SC-REV:

Función: Selecciona el tipo de escaneado.

Opciones: TO/CO/SE.

Ajuste por defecto: TO.

TO: Después de encontrar una señal coincidente, el escaneado se reanuda si no se realiza ninguna operación en 5 segundos.

CO: El escaneado se detendrá cuando se detecta una señal coincidente, y se reanuda transcurridos 3 segundos desde que la señal desaparece.

SE: El escaneado se detendrá cuando se detecta una señal coincidente.

Menú 18: Ajuste del código ID de transmisión --- PTT-ID:

Función: Modo de transmisión selectiva ID.

Opciones: OFF/BOT/EOT/BOTH.

Ajuste por defecto: OFF.

Menú 19: Retardo para la transmisión del código ID --- PTT-LT:

Función: Retardo de transmisión del código ID.

Opciones: 0-50.

Ajuste por defecto: 5.

Menú 20: Visualización del canal --- MDF:

Función: Selecciona el modo de visualización del canal.

Opciones: CH/NAME.

Ajuste por defecto: CH.

Menú 21: Bloqueo de canal ocupado --- BCL:

Función: Esta función bloquea la transmisión cuando el canal está ocupado para no interferir la comunicación de los demás usuarios. Si el canal seleccionado está ocupado, cuando pulsa el [PTT] el transceptor emitirá un tono de aviso y no podrá transmitir.

Opciones: ON/OFF.

Ajuste por defecto: OFF.

Menú 22: Bloqueo automático del teclado --- AUTO LOCK:

Función: Con esta función el teclado se bloquea automáticamente transcurridos 15 seg.

Opciones: ON/OFF.

Ajuste por defecto: OFF.

Nota:

Bloqueo manual del teclado: En espera, mantener pulsada la tecla [#] durante más de 2 segundos para bloquear y desbloquear el teclado.

Menú 23: Dirección del desplazamiento de frecuencia --- SFT-D:

Función: Ajusta la dirección del desplazamiento de frecuencia.

Opciones: OFF/+/-.

Ajuste por defecto: OFF.

Menú 24: Offset de frecuencia --- OFF-SET:

Función: Ajusta el desplazamiento de frecuencia.

Opciones: 00.000-99.9975 MHz.

Ajuste por defecto: 0.00 MHz.

Menú 25: Memorizar un canal --- MEM-CH:

Función: Memoriza la frecuencia deseada en un canal específico.

Opciones: 400 canales.

Ajuste por defecto: CH-001.

Menú 26: Eliminar un canal --- DEL-CH:

Función: Elimina canales no utilizados.

Opciones: 400 canales.

Ajuste por defecto: CH-001.

Menú 27: Ajuste del modo de alarma --- AL-MOD:

Función: Ajusta el modo de alarma.

Opciones: TONE: Envía la alarma.

CODE: Envía el ID.

SITE: Se emite un sonido de alarma.

Ajuste por defecto: Tone.

Menú 28: Selección de la banda de frecuencias --- BAND:

Función: En modo frecuencia, selecciona la banda de UHF o VHF.

Opciones: UHF/VHF.

Ajuste por defecto: VHF.

Menú 29: Eliminación del fin de squelch --- STE:

Función: Selecciona la eliminación de fin de squelch.

Opciones: ON/OFF.

Ajuste por defecto: ON.

Menú 30: Mensaje de bienvenida --- PONMSG:

Función: Selecciona el mensaje de bienvenida.

Opciones: FULL/VOL/MSG.

Ajuste por defecto: FULL.

Menú 31: Ajuste del tono final de transmisión --- ROGER:

Función: Selecciona el modo final de transmisión.

Opciones: OFF/ON.

Ajuste por defecto: OFF.

Menú 32: Reinicio del transceptor --- RESET:

Función: Selecciona el tipo de reinicio.

Opciones: VFO/ALL.

Ajuste por defecto: ALL.

VFO: Reinicia los ajustes a los iniciales de fábrica.

ALL: Reinicia todos los ajustes y funciones a las iniciales de fábrica.

Menú 33: Identificador ANI ID de transmisión --- ANI-TX:

Función: Selección de el código ANI-ID de transmisión.

Opciones: OFF/ON.

Ajuste por defecto: ON.

5.- INSTRUCCIONES DETALLADAS DE ALGUNAS FUNCIONES**5.1.- MEMORIZAR CANALES:**

Cuando el transceptor está en modo canal (MR), los parámetros se copiarán en el canal. Cuando el transceptor está en modo frecuencia (MR), puede programar todos los parámetros (Frecuencia, offset, dirección del offset, etc.) en el canal para memorizarlos.

Ejemplo:

Memorizar parámetros: Frecuencia de recepción 430.025 MHz, CTCSS para recepción 67.0 Hz, y frecuencia de transmisión 440.025 MHz en el canal número 10.

- 1) En modo frecuencia introduzca 430.025 MHz, pulse [MENU] + 10 para acceder al ajuste de los códigos CTCSS para recepción, seleccione 67.0 Hz, pulse [MENU] para confirmar.
- 2) Pulse [MENU] + 24 para seleccionar el offset de frecuencia en 10.000 MHz.
- 3) Pulse [MENU] + 23 para seleccionar la dirección positiva (+) del desplazamiento.
- 4) Pulse [MENU] + 25 para acceder a memorizar el canal, seleccione CH-010 y pulse la tecla [MENU] para memorizar.

>> Cuando accede al menú de canales, el canal seleccionado tiene los parámetros programados cuando la pantalla muestra CH-10. Cuando el canal seleccionado no tiene parámetros programados, la pantalla muestra 010.

5.2.- CODIFICACION DTMF:

[MENU], [▲], [▼], [EXIT] corresponden respectivamente con A, B, C, D en el ajuste de codificación DTMF.

Siga el procedimiento descrito a continuación para activar manualmente la codificación DTMF:

- 1) Mantenga pulsado el [PTT] para transmitir.
- 2) Al mismo tiempo, pulse las teclas numéricas para enviar el tono DTMF.

Nota:

Este transceptor monitoreará la transmisión del tono DTMF correspondiente.

Siga estos pasos para realizar la marcación automática:

- 1) Establecer la marcación automática mediante el menú 18 o el software de programación, menú 16 o el software de programación para seleccionar el grupo de codificación de señalización.
- 2) Pulse el [PTT] para transmitir, se enviará el grupo de codificación de señalización DTMF previamente editado.

5.3.- RADIO FM:

Pulse brevemente la tecla [PF2] definida como radio FM; el rango de frecuencia de radio FM es 65-108 MHz.

- 1) Encender la radio:

Con el transceptor en modo de espera, pulse brevemente la tecla [PF2], en la pantalla se muestra la frecuencia de la emisora.

- 2) Sintonización automática de emisoras:

Pulse [*SCAN] para buscar automáticamente las emisoras de radio FM, la búsqueda se detiene automáticamente cuando se encuentra una emisora.

Nota:

Para el modelo de 4 teclas, pulse [MENU] para acceder a la función de radio FM y sintonizar automáticamente las emisoras.

3) Sintonización de emisoras de FM:

En modo radio, pulse el teclado para seleccionar la emisora, o puede introducir manualmente la frecuencia de la emisora mediante las teclas numéricas.

4) Apagar la radio:

Pulse brevemente la tecla [PF2].

Cuando utiliza la radio FM, el canal actual permanece en espera, una vez que se recibe una señal, el equipo cambia al modo transceptor. Cuando la señal desaparece, transcurridos 5 segundos el transceptor regresa automáticamente al modo de radio FM. Pulse el [PTT] para transmitir, finalizada la transmisión, el transceptor regresará al modo de radio FM transcurridos 5 segundos.

6.- TABLA CTCSS:

CTCSS									
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

7.- TABLA DCS:

DCS													
1	D023N	16	D074N	31	D165N	46	D261N	61	D356N	76	D462N	91	D627N
2	D025N	17	D114N	32	D172N	47	D263N	62	D364N	77	D464N	92	D631N
3	D026N	18	D115N	33	D174N	48	D265N	63	D365N	78	D465N	93	D632N
4	D031N	19	D116N	34	D205N	49	D266N	64	D371N	79	D466N	94	D645N
5	D032N	20	D122N	35	D212N	50	D271N	65	D411N	80	D503N	95	D654N
6	D036N	21	D125N	36	D223N	51	D274N	66	D412N	81	D506N	96	D662N
7	D043N	22	D131N	37	D225N	52	D306N	67	D413N	82	D516N	97	D664N
8	D047N	23	D132N	38	D226N	53	D311N	68	D423N	83	D523N	98	D703N
9	D051N	24	D134N	39	D243N	54	D315N	69	D431N	84	D526N	99	D712N
10	D053N	25	D143N	40	D244N	55	D325N	70	D432N	85	D532N	100	D723N
11	D054N	26	D145N	41	D245N	56	D331N	71	D445N	86	D546N	101	D731N
12	D065N	27	D152N	42	D246N	57	D332N	72	D446N	87	D565N	102	D732N
13	D071N	28	D155N	43	D251N	58	D343N	73	D452N	88	D606N	103	D734N
14	D072N	29	D156N	44	D252N	59	D346N	74	D454N	89	D612N	104	D743N
15	D073N	30	D162N	45	D255N	60	D351N	75	D455N	90	D624N	105	D754N

8.- SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene problemas con el transceptor siga los procedimientos de la tabla siguiente y si los problemas persisten proceda a su reseteo o contacte con el Servicio Técnico.

PROBLEMA	POSIBLE SOLUCIÓN
El transceptor no se enciende.	La batería está descargada, reemplácela por una totalmente cargada o proceda a su carga. La batería no está instalada correctamente, retírela y vuelva a instalarla.
La duración de la carga de la batería es demasiado corta.	La vida útil de la batería ha llegado a su fin, sustitúyala por una nueva. La batería no se ha cargado completamente.
El led indicador de recepción parpadea, pero no se escucha nada por el altavoz.	Asegúrese de que el volumen está ajustado correctamente. Asegúrese de que tiene programados los mismos códigos CTCSS/DCS que los de los demás transceptores de su grupo de usuarios. Asegúrese que el modo de silenciamiento es correcto.
El teclado no funciona.	Compruebe que la función de bloqueo del teclado no está activada. Asegúrese que no hay ninguna tecla pulsada.
En modo de espera, el transceptor transmite automáticamente sin pulsar el [PTT].	Compruebe si la función VOX está activada y si su nivel está ajustado demasiado bajo.
Algunas funciones no se pueden memorizar normalmente.	Comprobar que si el transceptor está en modo canal, algunas funciones en modo canal sólo pueden configurarse mediante el software de programación.
Escucha interferencias o comunicaciones de otros grupos de usuarios.	Cambie los códigos CTCSS/DCS de todos los transceptores de su grupo de usuarios.

9.- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**GENERALES**

Rango de frecuencias	144 - 146 MHz (VHF), 430 - 440 MHz (UHF) 65 - 108 MHz (Radio FM comercial)
Separación de canales	25 kHz (banda ancha), 12.5 kHz (banda estrecha)
Nº de canales	400
Alimentación	Batería de Ión-Litio 7.4 V
Tipo de modulación	FM
Estabilidad en frecuencia	±2.5 ppm
Temperatura de funcionamiento	-10 °C ~ +55 °C

RECEPTOR

	Banda ancha	Banda estrecha
Sensibilidad (12 dB SINAD)	≤0.25 µV	≤0.35 µV
Selectividad canal adyacente	≥70 dB	≥60 dB
Respuesta de audiofrecuencia	+1 ~ -3 dB (0.3 ~ 3 kHz)	+1 ~ -3 dB (0.3 ~ 2.55 kHz)

TRANSMISOR

	Banda ancha	Banda estrecha
Potencia de transmisión (máx.)		5 W (VHF) 4 W (UHF)
Tipo de modulación	16K0F3E	11K0F3E
Potencia canal adyacente	≥70 dB	≥60 dB
Emisión de espúreas	≥60 dB	≥60 dB
Respuesta de audiofrecuencia	+1 ~ -3 dB (0.3 ~ 3 kHz)	+1 ~ -3 dB (0.3 ~ 2.55 kHz)

PIHERNZ**DECLARACION UE DE CONFORMIDAD**

Nosotros: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPAÑA).

Descripción del producto:

Equipo : TRANSCÉPTOR PORTÁTIL DE DOBLE BANDA
(VHF/UHF) PARA RADIOAFICIONADOS
Marca : DYNASCAN
Modelo : DB-59
Fabricado por : Quanzhou Wouxun Electronics Co., Ltd.
Fabricado en : R.P.C.

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo indicado es conforme con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 188/2016 y por la que se deroga la Directiva 1999/05/CE.

La conformidad del producto se demuestra especialmente mediante el completo cumplimiento de las siguientes normas:

- ETSI EN 301 783 V2.1.1 (2016-01).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.1 (2019-03).
- ETSI EN 301 489-15 V2.2.1 (2019-04).
- EN 62368-1 (2014) + A11 (2017).
- EN 50566 (2017).

El organismo notificado 1313 "Bay Area Compliance Laboratories Corporation" ha expedido el Certificado de Examen UE de tipo (Modulo B) nº: B1912094.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España), a 4 de Diciembre de 2020.



Jordi Pi Anton, Administrador.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

11.- GARANTÍA

Las condiciones de garantía reúnen todos los derechos que tiene el consumidor o usuario de acuerdo con lo dispuesto en la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. Estas condiciones de garantía son independientes de los derechos que tiene el consumidor o usuario frente al vendedor derivado del contrato de compra-venta del aparato.

El aparato está garantizado por un periodo de 2 años a reparar sin cargo cualquier avería o defecto siempre que el mismo sea debido a un fallo de fabricación o a un componente defectuoso que suponga la falta de conformidad del producto.

La garantía es única e intransferible, no pudiendo ser emitida de nuevo ni en original ni en copia. La sustitución por avería del aparato, cualquier accesorio o pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía. En caso de que el aparato sea reemplazado por otro nuevo, el plazo dispondrá siempre como mínimo de un periodo de 6 meses de garantía desde la entrega, pero en ningún caso empieza un periodo nuevo de 2 años.

La garantía cubre la sustitución y reposición gratuita de todas las piezas que presenten defectos en los materiales y componentes empleados en la fabricación y/o montaje del aparato.

La comprobación de los accesorios es responsabilidad del adquirente en el momento de la compra del aparato.

La garantía no cubre las posibles averías causadas por accidentes, instalación y uso inadecuado, uso de accesorios no originales o incompatibles, conexión a una tensión distinta a la especificada, ni reclamaciones debidas a deterioro en el aspecto externo por el uso normal o reparaciones realizadas por personal ajeno al Servicio Técnico Oficial.

La garantía quedará anulada en aparatos y accesorios en los que el número de serie haya sido modificado, borrado o se presente ilegible.

La garantía no cubre las baterías recargables ni aunque éstas formen parte del equipo adquirido ya que se consideran material fungible. Su posible deterioro debe de ser comunicado en un plazo máximo de QUINCE DIAS contados a partir de la fecha de compra del aparato.

Para hacer uso de la garantía es imprescindible entregar en el establecimiento vendedor o en el Servicio Técnico Oficial el aparato averiado junto con sus accesorios y la siguiente documentación:

1. Factura de compra o ticket original.
2. Descripción de la avería o defectos encontrados.

Guarda por tanto la factura o ticket de compra del aparato durante el periodo de garantía.